



Unité des études chinoises
Liste de vocabulaire XHSK, niveau 4, uniquement 471 nouveaux caractères
Mise à jour de juillet 2013

Crédits :

Nicolas Zufferey, Basile Zimmermann et Grâce Poizat pour les premières versions de ces listes.

Claudia Berger (niveaux 1 à 4), Grâce Poizat et Delphine Goldschmidt-Clermont (niveaux 5 et 6) pour la présente version XHSK.

Merci également à Gérald Bérout, Patrick Boillat, Elena Burau, Nicolas Dufour, François-Karl Gschwend, Norbert Hof, aux étudiant-e-s et auditeurs-rices de l'Unité des études chinoises de l'Université de Genève, ainsi qu'aux participant-e-s de la Formation continue *Le chinois par les TIC*, pour leur relecture attentive et les corrections apportées au fil des années.

Références :

Grand Dictionnaire Ricci de la Langue Chinoise 利氏漢法辭典. Paris, Taipei : Instituts Ricci - Desclée de Brouwer, 2001 (+ sa version électronique : *Le Grand Ricci numérique*, 2010).

汉法词典 *Hanfa Cidian – Dictionnaire chinois-français*. Beijing et Paris : Shangwu Yinshuguan, 1990.

漢法綜合辭典 *Dictionnaire français de la langue chinoise*. Paris, Taipei : Institut Ricci - Kuangchi Press, 1976.

汉语8000词词典 – *Chinese Proficiency Test Vocabulary Guideline*. Beijing : Beijing Yuyan Wenhua Daxue Hanyu Shuiping Kaoshi Zhongxin, 2000.

汉语水平词汇汉字等级大纲. Beijing : Beijing Yuyan Daxue, 1992.

HSK 词语用法详解 *A Guide to the Usage of HSK Vocabulary*. Beijing : Beijing Language and Culture University Press, 2000.

Wenlin Software for Learning Chinese, Wenlin Institute, Inc., <www.wenlin.com> & ABC Chinese-English Dictionary, edited by John DeFrancis, University of Hawai'i Press.

新汉语水平考试大纲, 国家汉办/孔子学院总部编制. Beijing : Shangwu Yinshuguan, 2010 (2009).

新华字典 *Xinhua Zidian*. Beijing : Shangwu Yinshuguan, 1998.

Autres publications:

Berger Claudia, *Initiation au chinois moderne – Vocabulaire chinois-français approché durant le module BA1*. Genève : photocopiés de cours, 2013 (1993 ; 2005).

Poizat Grâce, Goldschmidt-Clermont Delphine, Zimmermann Basile, *Lexique du chinois contemporain – Traduction annotée des 5000 mots du HSK par niveau*. Paris : L'Asiathèque, 2013.

Poizat-Xie Honghua, *Vocabulaire du chinois contemporain I*. Paris : L'Asiathèque, 2008.

Poizat-Xie Honghua, *Vocabulaire du chinois contemporain Ibis*. Paris : L'Asiathèque, 2012.

Poizat-Xie Honghua, *Vocabulaire du chinois contemporain II*. Paris : L'Asiathèque, 2012.

Zimmermann Basile et Zufferey Nicolas, *Caractères chinois courants*. Paris : Youfeng, 2007.

按	按	àn	presser ; réprimer ; pousser ; selon, conformément à
暗	暗	àn	sombre, être sombre ; obscur, être obscur ; caché, être caché
案	案	àn	table, bureau ; affaire judiciaire ; dossier
傲	傲	ào	orgueilleux, être orgueilleux ; arrogant ; être arrogant
敗	敗	bài	perdre (bataille, match)
扮	扮	bàn	parer, se parer ; se déguiser, se costumer ; parure
保	保	bǎo	garder, protéger
抱	抱	bào	êtreindre, embrasser ; prendre dans les bras, porter dans les bras, serrer dans ses bras
倍	倍	bèi	fois ; double ; ~uple
笨	笨	bèn	stupide, être stupide ; bête, être bête ; maladroit, gauche, lourdaud, idiot
幣	币	bì	monnaie
畢	毕	bì	finir, achever
遍	遍	biàn	fois (une, du début à la fin) ; partout, général
標	标	biāo	marque, signe, étiquette
餅	饼	bǐng	galette
並	并	bìng	combinaison ; simultanément ; et
播	播	bō	semencier ; diffuser
博	博	bó	vaste, étendu, immense ; gagner, acquérir
部	部	bù	part, partie, portion, lot ; spécifique
擦	擦	cā	essuyer, nettoyer, frotter ; effleurer, frôler
猜	猜	cāi	deviner
材	材	cái	matière, matériaux ; aptitude, disposition ; cercueil
彩	彩	cǎi	couleurs, ornements, multicolore
察	察	chá	examiner ; enquêter
差	差	chāi	envoyer qn faire qc, envoyer en mission, envoyer ; affaire officielle ; voir aussi cha1, cha4
嘗	尝	cháng	goûter
吵	吵	chǎo	faire du bruit, être bruyant ; crier ; se quereller, se disputer
誠	诚	chéng	sincérité, vérité
乘	乘	chéng	prendre, monter ; en ; multiplié par ; voir aussi sheng4
程	程	chéng	mesure, étape

持	持	chí	maintenir
齒	齿	chǐ	dents
重	重	chóng	réitérer, doubler, redoubler ; répéter, re- ; de nouveau ; voir aussi zhong4
抽	抽	chōu	tirer, sortir
礎	础	chǔ	base, fondation
處	处	chù	lieu, endroit ; bureau
傳	传	chuán	passer, transmettre, enseigner ; communiquer ; propager ; voir aussi zhuan4
窗	窗	chuāng	fenêtre
此	此	cǐ	ci ; ceci ; ici
粗	粗	cū	grain de riz non décortiqué ; brut ; grossier ; gros, épais ; en gros
村	村	cūn	village ; hameau
達	达	dá	atteindre, arriver à ; comprendre, saisir ; exprimer, manifester
代	代	dài	remplacer ; pour, à la place de ; génération, dynastie
袋	袋	dài	sac, poche ; sac de
戴	戴	dài	mettre, porter (lunettes, chapeau, gant)
刀	刀	dāo	couteau
導	导	dǎo	diriger
得	得	děi	devoir ; falloir (familier) ; voir aussi de2 et de0
底	底	dǐ	bas, fond ; fin
的	的	dì	cible ; but, objectif ; point rouge dont les femmes s'ornaient le front ; voir aussi di2, de0
掉	掉	diào	tomber
調	调	diào	mélodie, ton (de la voix) ; transférer ; voir aussi tiao2
丟	丢	diū	perdre, perdre quelque chose ; se faire voler quelque chose
堵	堵	dǔ	obstruer
肚	肚	dù	ventre
度	度	dù	degré ; dimension (espace)
斷	断	duàn	couper ; interrompre, rompre
頓	顿	dùn	instant, moment ; spécificatif (repas); fois, bordée
爾	尔	ěr	symétrie ; tu, toi, vous ; tel, ainsi
翻	翻	fān	tourner, retourner, renverser

煩	烦	<i>fán</i>	ennuyeux, être ennuyeux ; las, être las ; dégoûté, être dégoûté ; épuisé par le travail
反	反	<i>fǎn</i>	s'opposer à
範	范	<i>fàn</i>	moule ; mouler ; norme, modèle ; prendre pour modèle
訪	访	<i>fǎng</i>	rendre visite
肥	肥	<i>fēi</i>	gras ; fertile ; riche
費	费	<i>fèi</i>	frais, prix, dépenses
份	份	<i>fèn(r)</i>	part, portion, numéro ; spécifique (journal, plat de cantine, magazine)
奮	奋	<i>fèn</i>	agiter ; prendre son essor ; déployer toute son énergie
豐	丰	<i>fēng</i>	abondant, être abondant
否	否	<i>fǒu</i>	refuser, dire non ; non ; ne pas
膚	肤	<i>fū</i>	peau
福	福	<i>fú</i>	bonheur
符	符	<i>fú</i>	s'ajuster, concorder, s'accorder ; talisman, amulette ; signe, note (de musique) ; demi tablette de bambou
父	父	<i>fù</i>	père
富	富	<i>fù</i>	riche, être riche
負	负	<i>fù</i>	porter ; supporter
複	复	<i>fù</i>	double, complexe ; poly- ; vêtement doublé
傅	傅	<i>fù</i>	maître ; enseigner
改	改	<i>gǎi</i>	changer, transformer, corriger
概	概	<i>gài</i>	le tout ; l'ensemble ; en général
幹	干	<i>gàn</i>	faire
鋼	钢	<i>gāng</i>	acier
膏	膏	<i>gāo</i>	pâte (dentifrice, fruits) ; graisse, gras (viande) ; onguent
格	格	<i>gé</i>	scruter ; norme, modèle, standard ; carré (écriture)
各	各	<i>gè</i>	chaque
供	供	<i>gòng</i>	fournir, approvisionner, alimenter
功	功	<i>gōng</i>	mérite ; oeuvre ; travail, effort ; effet, efficacité
夠	够	<i>gòu</i>	suffisant, être suffisant ; assez ; suffisamment
購	购	<i>gòu</i>	acheter
估	估	<i>gū</i>	évaluer, estimer, deviner, conjecturer

孤	孤	<i>gū</i>	orphelin ; solitaire, seul
古	古	<i>gǔ</i>	ancien ; temps anciens
鼓	鼓	<i>gǔ</i>	tambour
掛	挂	<i>guà</i>	suspendre ; pendre, accrocher
觀	观	<i>guān</i>	regarder, observer
管	管	<i>guǎn</i>	tube, conduite ; gérer, administrer ; s'occuper, se préoccuper
光	光	<i>guāng</i>	lisse, être lisse ; lumineux, être lumineux ; briller ; rayon laser ; seulement, ne que
廣	广	<i>guǎng</i>	vaste, large
逛	逛	<i>guàng</i>	flâner, se promener, se balader
規	规	<i>guī</i>	norme, règle, coutume (qui fait loi) ; imiter, prendre pour modèle ; se conformer à
海	海	<i>hǎi</i>	mer
寒	寒	<i>hán</i>	froid ; hivernal
汗	汗	<i>hàn</i>	sueur ; transpiration
航	航	<i>háng</i>	naviguer ; voyage (par mer ou par air) ; bateau, bac ; compagnie aérienne
合	合	<i>hé</i>	associer ; combiner ; coopérer
盒	盒	<i>hé</i>	boîte ; boîte de
何	何	<i>hé</i>	comment, pourquoi ; quel, quelle
賀	贺	<i>hè</i>	féliciter, complimenter
猴	猴	<i>hóu</i>	singe
厚	厚	<i>hòu</i>	épais, être épais
忽	忽	<i>hū</i>	soudain
虎	虎	<i>hǔ</i>	tigre
戶	户	<i>hù</i>	battant de porte, porte ; foyer, ménage
互	互	<i>hù</i>	réciproque
劃	划	<i>huà</i>	délimiter
懷	怀	<i>huái</i>	poitrine, sein ; nourrir (une pensée) ; penser à, se languir de
悔	悔	<i>huǐ</i>	regretter
活	活	<i>huó</i>	vivre ; vie ; travail
貨	货	<i>huò</i>	marchandise
獲	获	<i>huò</i>	capturer, attraper ; obtenir, gagner

Non simplifié	Simplifié	Pinyin	Français
和	和	huo	doux (climat, température) ; voir aussi he2
基	基	jī	base, fondation
積	积	jī	accumuler, amasser, engranger
激	激	jī	stimuler, provoquer, exciter ; s'élever
圾	圾	jī	ordures, détritius ; immondices
及	及	jí	et ; arriver à, atteindre
即	即	jí	soit, à savoir ; approcher, atteindre
集	集	jí	collection, recueil ; rassembler ; marché, foire
計	计	jì	compter, calculer ; idée, stratagème, plan
技	技	jì	technique, dextérité
寄	寄	jì	envoyer, expédier
既	既	jì	comme, puisque, étant donné que
紀	纪	jì	cycle, période ; consigner par écrit
際	际	jì	limite, frontière ; se rejoindre ; milieu, entre, inter- ; occasion, arriver à point
濟	济	jì	secourir ; voir aussi ji3
繼	继	jì	succéder à ; continuer
傢	家	jiā	meuble, mobilier ; gars, type
假	假	jiǎ	faux, être faux ; feint, être feint ; artificiel, être artificiel ; voir aussi jia4
價	价	jià	prix, valeur, coût
假	假	jià	congé, vacances ; voir aussi jia3
堅	坚	jiān	solide, être solide ; dur, être dur
減	减	jiǎn	soustraire ; enlever ; diminuer ; moins
鍵	键	jiàn	barre de porte ; verrou ; pivot ; clé ; touche (de clavier)
漸	渐	jiàn	graduellement
江	江	jiāng	fleuve, grande rivière
將	将	jiāng	marque du futur ; préposition ou Vav = ba3 : permet d'avancer l'objet
獎	奖	jiǎng	récompense, récompenser
降	降	jiàng	tomber, descendre ; voir aussi xiang2
交	交	jiāo	donner, échanger ; passer (objet)
驕	骄	jiāo	fort, vigoureux ; orgueilleux, arrogant, fier, hautain

餃	饺	jiǎo	ravioli
巾	巾	jīn	turban ; linge
金	金	jīn	bronze ; métal ; or ; doré
緊	紧	jǐn	serré, être serré ; tendu, être tendu ; de près
儘	尽	jǐn	donner priorité à ; le plus ... possible ; au plus (suivi de zhe) ; le plus
僅	仅	jǐn	à peine ; tout juste ; presque pas ; seulement ; ne... que
盡	尽	jìn	épuiser ; à l'extrême, au maximum ; voir aussi jin3
禁	禁	jìn	interdire ; tabou, interdit
精	精	jīng	essence, quintessence
驚	惊	jīng	frayeur, effroi ; s'effrayer ; étonner, s'étonner ; surprise ; prendre le mors aux dents
景	景	jǐng	paysage, vue
警	警	jǐng	police
竟	竟	jìng	prendre fin ; fin ; finalement ; complètement ; accomplir
競	竞	jìng	rivaliser, concourir ; fort, puissant
究	究	jiū	examiner, étudier
距	距	jù	distant de, séparé de ; distance ; ongle de volaire, ergot de coq
劇	剧	jù	théâtre, pièce, drame ; violent, véhément, brutal
具	具	jù	outil, instrument ; spécifique (cercueil, cadavres, certains instruments)
絕	绝	jué	couper, interrompre ; cesser ; séparation ; extrême
卡	卡	kǎ	carte (de crédit, de téléphone), calorie ; coincer, être coincé ; voir aussi qia3
棵	棵	kē	spécificatif (arbres, buissons, légumes)
科	科	kē	section, département, discipline
克	克	kè	gramme
肯	肯	kěn	accepter de, être d'accord de, consentir à ; être prêt à
恐	恐	kǒng	craindre, avoir peur, redouter ; effrayer, faire peur ; de peur que
空	空	kòng	vider ; être vide ; temps libre ; voir aussi kong1
苦	苦	kǔ	amer, être amer ; dur, être dur ; pénible, être pénible ; peiner
寬	宽	kuān	large, être large ; vaste, être vaste ; magnanime, généreux, libéral ; largeur
況	况	kuàng	circonstances, situation
睏/困	困	kùn	ensommeillé ; avoir sommeil ; somnoler ; être somnolent ; être assoupi

括	括	kuò	contenir, inclure ; attacher, fermer
擴	扩	kuò	agrandir, étendre, amplifier ; amplement ; partout ; vaste
拉	拉	lā	tirer ; jouer d'un instrument à cordes
垃	垃	lā	ordures ; déchets
辣	辣	là	pimenté, être pimenté ; piquant, être piquant ; épicé, être épicé ; fort, être fort
懶	懒	lǎn	paresseux, être paresseux ; las, être las
浪	浪	làng	vague
纍/累	累	lěi	entasser, accumuler
淚	泪	lèi	larmes
里	里	lǐ	hameau ; lieue, un li = env. 500 m
利	利	lì	avantage, bénéfice, profit
例	例	lì	ordonner ; règle générale ; exemple
勵	励	lì	s'efforcer de ; employer toutes ses forces à ; encourager à
麗	丽	lì	beau, joli, élégant
倆	俩	liǎ	deux ; les deux
連	连	lián	joindre, relier ; même (devant dou1 ou ye3) ; met en évidence ce qui est globalisé par dou1 ou ye3
聯	联	lián	joindre
憐	怜	lián	compatir à ; avoir pitié de ; chérir
涼	凉	liáng	frais, faire frais ; froid, être froid (moins froid que leng3)
量	量	liáng	mesurer ; voir aussi liang4
諒	谅	liàng	pardonner
量	量	liàng	quantité ; voir aussi liang2
聊	聊	liáo	bavarder, papoter, causer
了	了	liǎo	finir, achever ; verbe second, indique qu'une action peut se conclure ou s'est conclue ; voir aussi le0
料	料	liào	matériaux, denrées ; data
列	列	liè	spécificatif, pour les arrangements en série comme les trains, par exemple
林	林	lín	forêt; NF
齡	龄	líng	âge
另	另	lìng	autre, différent ; encore, en outre, à part ; vivre séparé
留	留	liú	rester, séjourner ; retenir, laisser ; garder

流	流	liú	couler ; courant
亂	乱	luàn	désordre ; être en désordre ; être désordonné ; à tort et à travers (lorsque suivi d'un verbe)
論	论	lùn ; lún	discourir ; théorie ; se prononce lun2 dans lun2yu3
絡	络	luò	filet, réseau ; bourre (chanvre, soie, ouate) ; recueillir ; attacher ; envelopper
律	律	lǜ	règlement ; loi ; code de lois ; décréter (une loi) ; discipline
慮	虑	lǜ	réfléchir à ; réflexion ; inquiétude ; doute
麻	麻	má	chanvre, lin ; engourdissement
碼	码	mǎ	numéro ; code ; catégorie, sorte
漫	漫	màn	déborder ; répandre ; remplir ; sans retenue
毛	毛	máo	poil
貌	貌	mào	air, mine, physionomie ; forme, apparence
美	美	měi	Amérique du Nord, d'Amérique du Nord ; beau, être beau ; excellent, être excellent
夢	梦	mèng	rêve, rêver
密	密	mì	dense, serré ; intime ; secret
免	免	miǎn	exempter, dispenser, exonérer
民	民	mín	peuple
命	命	mìng	vie ; destin ; donner un ordre ; mandat
母	母	mǔ	mère
慕	慕	mù	admirer ; penser à (to earn for)
耐	耐	nài	endurer, supporter ; patient
惱	恼	nǎo	détester, avoir de l'aversion pour ; contrarier, agacer
鬧	闹	nào	bruyant, être bruyant ; troubler ; faire des scènes
內	内	nèi	intérieur, dedans, dans
農	农	nóng	paysan ; agriculture ; agricole
弄	弄	nòng	faire, commettre ; traiter une affaire, obtenir ; jouer, jouer avec
暖	暖	nuǎn	tiède, être tiède ; doux, être doux (température)
偶	偶	ǒu	fortuit, par hasard ; apparier, couple ; statue, idole
排	排	pái	rang, rangée, arranger ; spécifique
判	判	pàn	trancher ; décider ; juger
乒	乒	pīng	pan ! ; bruit d'un mouvement brusque

陪	陪	<i>péi</i>	accompagner, tenir compagnie
批	批	<i>pī</i>	critiquer, corriger
皮	皮	<i>pí</i>	peau
脾	脾	<i>pí</i>	rate
篇	篇	<i>piān</i>	article, écrit ; partie, feuillet ; spécifique
騙	骗	<i>piàn</i>	berner, duper, tromper, escroquer
品	品	<i>pǐn</i>	déguster, apprécier ; produit
乒	乒	<i>pīng</i>	bruit sec ou éclatement
評	评	<i>píng</i>	critiquer, juger
瓶	瓶	<i>píng</i>	bouteille ; bouteille de ; vase, cruche, pichet, flacon, fiole
破	破	<i>pò</i>	casser, briser, abîmer, détruire ; usé, être usé
戚	戚	<i>qī</i>	parenté (par mariage)
棄	弃	<i>qì</i>	rejeter, renier ; renoncer à
簽	签	<i>qiān</i>	signer
淺	浅	<i>qiǎn</i>	peu profond, être peu profond ; clair, être clair ; superficiel, être superficiel
歉	歉	<i>qiàn</i>	regret, amertume ; être désolé ; disette, pénurie, mauvaise récolte
牆	墙	<i>qiáng</i>	mur
敲	敲	<i>qiāo</i>	frapper ; toquer ; extorquer, forcer la main
橋	桥	<i>qiáo</i>	pont
巧	巧	<i>qiǎo</i>	adroit ; ingénieux ; habile ; opportun, à propos ; par chance
切	切	<i>qiè</i>	correspondre à ; absolument, à tout prix ; voir aussi qie1
親	亲	<i>qīn</i>	parenté, proches
窮	穷	<i>qióng</i>	pauvre, être pauvre
區	区	<i>qū</i>	district, quartier, zone, secteur, arrondissement
取	取	<i>qǔ</i>	prendre
全	全	<i>quán</i>	tout ; entier
缺	缺	<i>quē</i>	ébréché ; défectueux ; défaut ; manquer, faire défaut
卻	却	<i>què</i>	mais ; cependant
確	确	<i>què</i>	vrai, réel, authentique
群	群	<i>qún</i>	groupe, groupe de ; foule

染	染	rǎn	teindre
擾	扰	rǎo	troubler, déranger ; trouble
任	任	rèn	poste, fonction ; n'importe quel ; peu importe que
扔	扔	rēng	lancer, jeter
仍	仍	réng	continuer ; toujours, encore ; de nouveau
入	入	rù	entrer
軟	软	ruǎn	mou, être mou ; souple, être souple ; tendre, être tendre
潤	润	rùn	humide ; imprégner, mouiller ; onctueux ; combler de bienfaits
散	散	sàn	dispenser, se séparer, s'éparpiller
森	森	sēn	dense, épais ; forêt
沙	沙	shā	sable
傷	伤	shāng	blessé, nuire, offenser ; souffrir ; blessure
稍	稍	shāo	un peu
社	社	shè	société
深	深	shēn	profond, être profond ; foncé, être foncé
申	申	shēn	étendre, déployer ; durer ; réitérer ; exprimer, présenter ; 9e rameau terrestre
神	神	shén	esprit, divinité
甚	甚	shèn	voir shen4zhi4
省	省	shěng	province ; économiser, épargner
剩	剩	shèng	rester ; surplus, excédent
失	失	shī	perdre
獅	狮	shī	lion
濕	湿	shī	mouillé, être mouillé ; humide, être humide
食	食	shí	nourriture
拾	拾	shí	ramasser ; ranger ; saisir ; 10 majuscule
士	士	shì	soldat ; lettré ; noble ; fonctionnaire-lettré
式	式	shì	modèle, style, type
釋	释	shì	expliquer ; commentaire, exégèse ; défaire, disperser
適	适	shì	convenir ; convenable, être convenable
識	识	shì	shi4 = usage TW ; cf shi2

匙	匙	shí	clé
收	收	shōu	recevoir ; obtenir ; ramasser ; récolter ; ranger
熟	熟	shóu	voir shu2
首	首	shǒu	tête, éminent ; premier ; spécifique (chanson, poème)
受	受	shòu	recevoir ; accepter, prendre ; subir ; supporter, endurer ; marque du passif
授	授	shòu	remettre de main à main, transmettre ; enseigner
售	售	shòu	vendre ; acheter ; propager
輸	输	shū	perdre (au jeu) ; transporter, conduire
熟	熟	shú ; shóu	mûr ; cuit ; familier, habitué à ; voir aussi shou2
術	术	shù	technique, art
帥	帅	shuài	gracieux, être gracieux ; élégant, être élégant ; beau, magnifique (hommes) ; commandant en chef
順	顺	shùn	suivre, longer ; vent en poupe ; favorable
碩	硕	shuò	grand, immense ; loin, éloigné ; cultivé
死	死	sǐ	mourir ; mort
鬆	松	sōng	se relâcher, défaire ; détendu, être détendu ; décontracté, être décontracté
嗽	嗽	sòu	toux ; tousser
速	速	sù	rapide ; vitesse, accélérer
塑	塑	sù	modeler, façonner ; statue, figure, figurine
酸	酸	suān	acide, être acide ; aigre, être aigre
隨	随	suí	suivre ; se conformer à
孫	孙	sūn	petit-fils ; descendant
臺; 台	台	tái	terrasse ; spécifique (téléviseur, ordinateur) ; Taiwan
抬	抬	tái	lever, soulever, hausser, porter sur l'épaule
態	态	tài	apparence, état, attitude
談	谈	tán	parler, discuter, causer, bavarder
彈	弹	tán	jouer, pincer (musique) ; tapoter, tambouriner
湯	汤	tāng	soupe, bouillon
躺	躺	tǎng	se coucher, s'allonger ; se coucher sur le dos ; être couché, être allongé
趟	趟	táng	fois (trajet)
討	讨	tǎo	provoquer ; examiner ; demander ; réprimer, des rebelles par exemple

替	替	tì	remplacer ; à la place de, pour
填	填	tián	combler ; compléter ; remplir ; bruit du tambour
停	停	tíng	arrêter, s'arrêter
挺	挺	tǐng	très ; assez, pas mal ; droit, se tenir droit
童	童	tóng	enfant, enfance
桶	桶	tǒng	seau ; tonneau ; bidon ; baril
推	推	tuī	pousser
脫	脱	tuō	enlever, ôter ; se débarrasser de
襪	袜	wà	chaussette, bas
往	往	wǎng	aller à ; à, en direction de, vers
危	危	wēi	danger
微	微	wēi	minuscule ; micro-
圍	围	wéi	entourer, encercler ; enceinte
味	味	wèi	goût, saveur
溫	温	wēn	tiède, être tiède
握	握	wò	saisir
污	污	wū	pollué, sale
誤	误	wù	erreur ; se tromper
吸	吸	xī	inspirer
悉	悉	xī	savoir, connaître en profondeur ; en détail ; entièrement
惜	惜	xī	regretter ; aimer tendrement ; compassion
繫	系	xì	lier, attacher, nouer ; lien, lacet
細	细	xì	fin, être fin ; mince, être mince ; minutieux, être minutieux
鹹	咸	xián	salé, être salé
險	险	xiǎn	difficulté, danger
羨	羨	xiàn	admirer
限	限	xiàn	limiter ; limite
詳	详	xiáng	détaillé, en détail
降	降	xiáng	capituler, se rendre, se soumettre ; voir aussi jiang4
象	象	xiàng	éléphant ; forme, image

消	消	<i>xiāo</i>	supprimer, détruire
效	效	<i>xiào</i>	effet, résultat
辛	辛	<i>xīn</i>	âcre ; amertume, peine, souffrance
興	兴	<i>xīng</i>	prosperer ; être à la mode ; lever ; se lever ; voir aussi xing4
醒	醒	<i>xǐng</i>	réveiller ; se réveiller
幸	幸	<i>xìng</i>	heureuse fortune, bonne chance
性	性	<i>xìng</i>	nature, caractère ; propriété, qualité
修	修	<i>xiū</i>	réparer
羞	羞	<i>xiū</i>	pudeur, réserve, timidité ; honte, affront, confusion
秀	秀	<i>xiù</i>	épi, fleur ; gracieux, charmant ; excellent ; noble
許	许	<i>xǔ</i>	permettre, autoriser ; peut-être, probablement
序	序	<i>xù</i>	préface, prélude ; ordre, rang ; ordonner ; écrire, expliquer
續	续	<i>xù</i>	continuer, succéder à
血	血	<i>xuè ; xiě</i>	sang ; se prononce également xie3
呀	呀	<i>yā</i>	hélas ; marque la surprise ; exclamation
壓	压	<i>yā</i>	presser ; pression
亞	亚	<i>yà</i>	Asie ; d'Asie
呀	呀	<i>ya</i>	particule finale
煙; 菸	烟	<i>yān</i>	cigarette ; fumée
言	言	<i>yán</i>	parole ; langue, dialecte
研	研	<i>yán</i>	examiner à fond, étudier
鹽	盐	<i>yán</i>	sel
嚴	严	<i>yán</i>	ferme, rigoureux ; serré
厭	厌	<i>yàn</i>	rassasié, repu, saturé de ; dégoûté de ; détester
驗	验	<i>yàn</i>	examiner, vérifier
洋	洋	<i>yáng</i>	étranger ; océan
揚	扬	<i>yáng</i>	lever, élever ; développer
養	养	<i>yǎng</i>	nourrir ; éduquer ; élever ; s'occuper de
邀	邀	<i>yāo</i>	inviter ; solliciter ; intercepter

鑰	钥	yào	clé ; fermer à clé
頁	页	yè	page ; spécifique (page, feuille) ; tête (sens premier)
葉	叶	yè	feuille (arbre)
疑	疑	yí	hésiter, douter, se demander
億	亿	yì	hectomillion ; centaine de millions, cent millions ; 100'000'000 (= 1'000'0000)
憶	忆	yì	souvenir, mémoire
譯	译	yì	traduire
藝	艺	yì	art, talent
誼	谊	yì	amitié ; voir aussi yi2
引	引	yǐn	bander un arc ; tirer, attirer
飲	饮	yǐn	boisson
印	印	yìn	sceau ; imprimer ; appuyer
贏	赢	yíng	gagner (au jeu, à la guerre, un procès)
應	应	yìng	répondre, réagir ; voir aussi ying 1
硬	硬	yìng	dur, être dur ; ≠ mou
映	映	yìng	briller ; refléter
永	永	yǒng	perpétuel, éternel
勇	勇	yǒng	courageux ; courage
優	优	yōu	excellent, supérieur
幽	幽	yōu	retiré, solitaire ; profond ; caché ; tranquille
尤	尤	yóu	extraordinaire, remarquable ; surtout, particulièrement
由	由	yóu	du fait que, en raison de, grâce à ; raison, cause ; de ; par
油	油	yóu	huile ; pétrole
愉	愉	yú	se réjouir
羽	羽	yǔ	plume, plumes
與	与	yǔ	et (synonyme littéraire de he2)
預	预	yù	à l'avance, au préalable
~員	~员	~ yuán	suffixe ; employé de, chargé de
圓	圆	yuán	rond, être rond ; circulaire, être circulaire ; cercle ; yen
原	原	yuán	source, origine ; à l'origine

Non simplifié	Simplifié	Pinyin	Français
約	约	yuē	prendre rendez-vous
閱	阅	yuè	lire
允	允	yǔn	permettre ; juste ; sincère ; avec
雜	杂	zá	mélangé, divers ; mélanger
咱	咱	zán	nous, inclut le ou les interlocuteurs
暫	暂	zàn	temporaire, provisoire ; soudain ; alors, à ce moment-là
髒	脏	zāng	sale, être sale ; voir aussi zang4
造	造	zào	créer, construire
燥	燥	zào	sec, desséché, tari ; anxieux, angoissé ; chaud, brûlant
則	则	zé	conjonction marquant le lien de cause à effet
責	责	zé	responsabilité ; blâmer
增	增	zēng	augmenter
窄	窄	zhǎi	étroit, être étroit
展	展	zhǎn	ouvrir, exposer, développer
章	章	zhāng ; Zhāng	article, texte écrit ; sceau ; nom de famille
掌	掌	zhǎng	paume ; main
招	招	zhāo	appeler ; faire venir (d'un geste) ; recevoir
折	折	zhé	casser, rompre ; plier ; changer de direction ; jauger, statuer
針	针	zhēn	aiguille
爭	争	zhēng	se bagarrer ; faire la guerre
整	整	zhěng	complet, entier, tout ; juste, pile (heure) ; arranger, ordonner
證	证	zhèng	témoigner, prouver
之	之	zhī	particule ; particule marquant le déterminant du nom
支	支	zhī	branche, rameau ; rameau terrestre ; spécifique
隻	只	zhī	unité de ce qui va par paire, un seul ; spécifique (petits animaux, petits objets)
織	织	zhī	tisser, tricoter
值	值	zhí	valeur, coût ; coûter, mériter ; indice
植	植	zhí	plante ; planter ; établir, constituer ; botanique
職	职	zhí	emploi, profession ; avoir la charge, la responsabilité de
止	止	zhǐ	pied ; arrêter, s'arrêter

址	址	zhǐ	site ; adresse
指	指	zhǐ	doigt ; montrer, montrer du doigt ; désigner
至	至	zhì	arriver, atteindre
誌	志	zhì	marque, signe ; annales, histoire ; consigner par écrit, noter
製	制	zhì	tailler, couper un vêtement ; fabriquer, faire ; made in
質	质	zhì	matière, substance, qualité, tempérament
眾	众	zhòng	foule, nombreux ; peuple, masses
洲	洲	zhōu	continent ; île (de rivière)
周	周	zhōu	autour de, péri- ; dense, ferme ; nom d'une dynastie (1046-256)
豬	猪	zhū	cochon, porc
逐	逐	zhú	poursuivre, chercher à obtenir ; chasser ; progressivement
著	著	zhù	exposer par écrit ; se prononce aussi zhao2, zhe0, zhuo2
專	专	zhuān	spécial, exclusif ; expert, spécialiste
賺	赚	zhuàn	gagner de l'argent, réaliser un profit
撞	撞	zhuàng	heurter, foncer dans, entrer en collision avec
資	资	zī	biens, richesse ; capital ; fortune
仔	仔	zǐ	petit d'un animal (se prononce également zai3)
族	族	zú	clan ; groupe ; race
組	组	zǔ	organiser ; groupe
嘴	嘴	zuǐ	bouche ; bec
尊	尊	zūn	respecter
座	座	zuò	siège, assise ; constellation ; spécifique (montagne, pont, monastère, objet massif)
按	按	àn	presser ; réprimer ; pousser ; selon, conformément à
暗	暗	àn	sombre, être sombre ; obscur, être obscur ; caché, être caché
案	案	àn	table, bureau ; affaire judiciaire ; dossier